



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

**In jiak nokpo, ne ji'ojnoka into
ji'ojtei naate**

**Empiezo a leer y escribir
en mi lengua Yaqui**

Tu'u yoemtua 2

Formativa 2

AIB BE1F2.22.1

Ejtao/Estado:

Tebachia tekilim nau chaya joowaapo/Coordinación de zona:

Munisiipio/Municipio:

Lopo'ojo'a/Localidad:

Yoemta team/Nombre de la persona adulta:

Jakwo ya'ana/Fecha de aplicación:

Jakun ya'ana/Lugar de aplicación:

Yee am ya'atuanemta yoemta team/Nombre del aplicador o aplicadora:

Yoemta emo ju'uneiyaatuame yoki

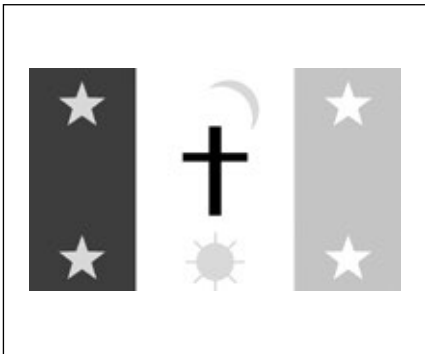
Firma de la persona adulta que
presentó la evaluación

Jume tekilim kateme woisi emo ju'uneiya betchi'ibo, tu'u yoemtua ji'osiam tekilim *In jiaƙ nokpo, ne ji'ojnoka into ji'ojtei naate*. AIB 1 teƙi tu'u bo'ochi Tu'isi a jiapsineepo aman majtitune, Jita ta'aINEA.

1. Wiltiji'ojteita ya'a jiyoki teammake.









2. Wiltiji'ojteim yuma'aria nokta a weyeepo amani.

☐

nunu ji'osiam	yuu	Konila majti anwaapo	mamlom
tu'urekaapo	ejtaom	Jipu'u ji'ojteim yoka'a betchi'ibo	kaa tu'urekaapo

a) Ju keesan majti kari _____ naa
bittuak _____.

b) _____ ne “Kuta
nokakameta” ji'ojnokak into ne a teuwak nim
a _____ juka ji'ojnokita.

bw) Jume _____ yauram tebatta yee
makaateko, jume _____ teuwak into
jaisa a uju'unaapo.

3. I'an into inime nokjiawaimmak babaji nokim
ji'ojte

☐

m	s	w
1.	1.	1.
2.	2.	2.
3.	3.	3.

4. Ji'ojteim tu'u bicha into wewepuleim betana ama tu'u ayukamta ji'ojte.

1

Kompuetam, Tarim, Guaymas, Sonora;
Juliota 22po 2022 wasuktiata weyeepo.

Nunuwame:

Achaim into oewaim:

Inim waami ne enchim nunu, etejolita ya'abaawawi, Majti kari Primaria Sebastian Gonzalez, Kloabe 26DPB068-J, Kompuetapo, Guaymas munisiipiapo, Sonora. Inimi'i eme lutu'uria makna enchim yoemia betana, ama naabujiti lutu'uriata nau yecho'ane bichaubicha tu'kun yeu a taji betchi'iba. In'i etejoi, lunes ta'apo, 10:00po ketwootana ya'ana, juliota 25po, 2022ta wasuktiata weyeepo.

Emou a teuwawaapo amani, enchim te boo'obitne.

Junulentukaaapo amani enchim ya'oreka
Majtikaripo Ya'ut

Majtaleo, Anastasia Wikit Amarillas

2

Jiak Ya'ura Jiak Batwe, Guaymas, Sonorapo



Toewaki: Julio 27 2022ta wasuktiapo
Ayukame: A weiya'u

Au lutu'uriak:

Ju jiaq ya'ura, jiaq waj naki rapa'oj'a betana, jiaq batwe, Sonorapo jakame, bem ya'uchimtukaaapo amani wajnaki jiaq rapa'oj'a'am betana, junuen waami itau a lutu'urintukaaapo, itam ya'ura lutu'uria a teuwawaapo amani, junulen kechia juka bwata itam au lutu'urintukaaapo, itam a ya'ura nassukaaapo amani itam mampo yecho'awak, septembreta 30po, 1940po, junuen waami te tebatto betchi'iba mak'i'asiata yee maka, inilen te: JOSE FRANCISCO LOPEZ CHAJME'ata mampo a yecho, ama naabujiti a katekaapo inime tebat marriam jipue:

Seberiatu yeeapo betana: nasuk aman ja'a ba'ra tawa (29.00 metros).

Bawe betana into: Juana Wikit Flores, teebat (29.00 metros).

Ta'ata yeu weema betana into: Severiano López García, (19.00 metros.)

Mikkabicha: Ja'a ba'a' nasuk aman ba'ka (19.00 metros).

mak'i'asiamek wai baji lutu'uria tutti katek:
ebat ka nenkitune into kaa jibetau jun'i a tu'urajitune,
nan kaa jakituka, bwe'itaka inime te bewam jiaq attar'ari,
pemtune, ochatune a malatune, aet jibekame bwe'e
na, kaa ya'urata ya'ane'ika, che'asan ju joemia nau
ka jibai lutu'uriata au nakane.

kaapo amani inim komunilapi, wosa teapota
nika j'i'asiata te a maka, inim ya'urata nassuapo,
itana, Ejiao Sonorapo, ju tanwai into wasuktiata jiaq

TE A TU'U YECHE
Enchim ya'oreka
Ya'ura
I. Teodilo Valenzuela Abajime
KOBANAO

Bulimeo
awe

A. Jose Sebastian Molina
Wikit'a tarua

Machi

A. Maria Benjani Tassoli
Jajeme

3

JOMEWAI NAMAK JI'OSIA KAA KO'OKOEWAAPPO



Jaamuchim

20 po naateka 59 wasuktiammeu tajti

4

Ko'okoi baki

Ama weyeme:

1 kg wadkas lelebelaim
1 koyoi Waka baawa Ka'kaimak a kuutane
1 1/2 kg paopam. Nasuk aman chuktim
1/2 kg Ko'okaim wajiam kaa bachiakame
1/2 kg tomaate ilichisi chuktim
1/2 kg sebora ilichisi chuktim
1/2 aman wisa'ita pimienta watermak nau a kuutane
1/2 aman wisa'ita orerano watermak nau a kuutane
4 tamim aas watermak nau a kuutane
Em a tu'ureepo aana em a tu'ureepo

Jaisa jajowa:

Kasota ja'anapo mana'ane, baji litrom a ba'atuane. Junaq beja wakajta ama wattane chukiti a ontuane into asasta ama yechoane a tu'u bwaj betchi'iba jume paopam into ka'okaim kaa bachiakame, nattepaia am bakne.

Jaibu wakajta buwajituko a sainane, jume ka'okaim, tomaate, sebora (ilichisi chuktim) pimienta, orerano into aasos s'imek nau tubujne, che'a chukula beja kasota juchi aman mana'ane, jaanapo kaa tuo tajekamita, kaa tuo a mantekatuane, junaq beja ka'okaim tubujim ama wattane, juka waka baawa ket ama toona, junuen a yaasuk into a pojiboo beja wakajta ama wattane, che'a chukula into jume paopam.

Junaq beja si kiaka yeu weene.



5. Ji'ojtei bo'ota tomta, ji'ojteita yaa betchi'ibo,
inilen juka yee majtamta ji'ojteka'u yoopnane.



Achai yo'owe Pepe, a usiwa majtamta Anastasia Wikitta betana nunu ji'osiata mabetak, achalim into maalam nau yajinau nunuwa etejona betchi'ibo, inia juebejta aabo weyeemtachi, 10po ketwo. Ju yee majtaleo ji'ojteipo luula a yopna'i'a.

6. Juka bwia ji'osia makita ji'ojnoka into betuk am witta a'auwamta: jabesa tebatta mabeta, jabesa a maka juka tebatta into jabemmeu yuuma ju tebat mamlo bawe betana.



Jiak Ya'ura
Jiak Batwe, Guaymas, Sonorapo



Taewai: Julio 27 2022ta wasuktiapo

Ayukame: A weiya'u

Au lutu'uriak:

Ju jiak ya'ura, jak woj naiki ropo'ojo'a betana, Jiak Batwe, Sonorapo jokame, bem ya'uchimtukaapo amani wojnaiki jiak ropo'ojo'aram betana, junuen waami itou a lutu'uriatukaapo, itom yo'o lutu'uria a teuwaapo amani, junulen kechia juka bwiata itom au lutu'uriakaapo, itom a yo'o nassuakaapo amani itom mampo yecha'awak, septiembreta 30po, 1940po, junum waami te tebatta betchi'ibo makji'osiata yee maka, inilen te: JOSE FRANCISCO LOPEZ CHAIMEA mampo a yecha, ama naabujti a katekaapo inime tebat mamlom jippue:

Seberiatu yeepsa betana: nasuk aman jo'a bo'o tawa (29.00 metros).

Bawe betana into: Juana Wikit Flores, teebat (29.00 metros).

Ta'ata yeu weama bettana into: Severiano López García. (19:00 metros.)

Mikkobicha: Jo'a boo'o nasuk aman booka (19:00 metros).

Inie makji'osiamak woi baji lutu'uria tutti katek:

1. Ini'i tebat ka nenkitune into kaa jabetau juni'i a su'utojitune, che'asan kaa jiakituko, bwe'ituko inime'e bwiam jiak atte'ari.
2. Jabe yoemtune, achaitune o malatune, oet jibekame bwe'e weiyaana, kaa ya'urata yo'ore'eko, che'asan ju yoemia nau lutu'uriaka jabai lutu'uriata au naikiane.

A ujbwamwaapo amani inim komunilapo, wosa teopota katekaapo, inika ji'osiata te a maka, inim ya'uraata nesaupo, Jiak Batwe betana, Ejtao Sonorapo, ju taewai into wasuktia jikat teuwari.

TE A TU'U YECHA
Enchim yo'oreka
Ya'ura
A. Teodulo Valenzuela Abajmea
KOBANAO

A. Loreto Kaumea Buitimea
Ropo'ojo'au Yo'owe

A. Jose Yebijimea Molina
Wiko'o Ya'ura

A. Juan Tonapoamea Machil
Nejja Ya'ut

A. Mario Beejiponi Toasali
Ji'ojtere

7. Nau am chaya jume nallebelleemu bwaj jajamiapo weyeme.



Ji'ojteam

Ama
wattawame

Jaisa ya'ana

Ko'okoi baki

Ama weyeme:

1 kg waakas lelebelaim
 1 koyoi Waka baawa Ko'koimak a kuutane
 1 ½ kg *paapam*. Nasuk aman chuktim
 ¼ kg Ko'okoim *wajiom* Kaa bachiakame
 ½ kg *tomaate* illichisi chuktim
 ¼ kg *sebor*a illichisi chuktim
 ½ aman wisa'ita *pimienta* watemmak nau a kuutane
 ½ aman wisa'ita *orerano* watemmak nau a kuutane
 4 tamim *aasos* watemmak nau a kuutane
 Em a tu'ureepo oona em a tu'ureepo

Jaisa jojowa:

Kasota jo'onapo mana'ane, baji *liitrom* a ba'atuane. Junak beja wakajta ama wattane chuktitu a ontuane into *asosta* ama yechaane a tu'u bwaj betchi'ibo jume *paapam* into ko'okoim kaa bachiakame, nattepola am bakne.

Jaibu wakajta bwajlatuko a sainane, jume ko'okoim, *tomaatem*, *sebor*a (illichisi chuktim) *pimienta*, *orerano* into *aasos* si'imek nau tutujne, che'a chukula beja *kasota* juchi aman mana'ane, joonaapo kaa tua tajakamta, kaa tua a *mantekatuane*, junak beja ko'okoim tutujrim ama wattane, juka waka baawa ket ama toona, junuen a yaasuk into a pojtibao beja wakajta ama wattane, che'a chukula into jume *paapam*.

Junak beja si kiaka yeu weene.



8. Em nokimmea ji'ojte, ji'ojnokita betana em kobanamya'u.



Ju noki ji'ojnokna into ji'ojtena betchi'ibo* (Rebei ji'ojtei)

Kaabe jabe yoemta utte'a jooriane jita nokta ame betchi'ibo. Yoim inim bwam bwiapo nesau naateko bem ya'uraapo amani jaarekisi jiobekamme si'ime aniachi, bem nokim omola ya'abaekai ukkulen, jaareki ropo'ojo'aram bem mampo tawaa watteme. Inika weyemta chupeepe kaa junulen yeu siika, bwe'ituko ju kaa nanaasi eewame into yo'o ayuria into yuu jomem bat inim bwiampo jo'asukame yo'oriwa betchi'ibo. Bem yo'o lutu'uria tutti katekaapo amani nokpo luula utte'ata yak. Junule yoemiata yo'o lutu'uriata tutti jippuepo amani nokpo luula tenku, junuen juka majtita tu'i machik maka. Jiba junuen nokpo amani ju yoemia tu'u lutulpo emo yeu machia. Ju nooki yee yeu machia, jaisa yoemta ae konila ayukamta betana, a suale'u into joa'u yeu a bwijsime.

* Omolewa, M. (2020). La lengua de la Alfabetización. En *Educación de Adultos y Desarrollo* 55/2000: DVV Internacional. Recuperado de <https://www.dvv-international.de/es/educacion-de-adultos-y-desarrollo/ediciones/ead-552000/alfabetizacion-y-educacion-basica/la-lengua-de-la-alfabetizacion>

[illegible]

Tu'u yoemtuneepo ju'uneiyawame ansu 1

Fin de la evaluación formativa 1